

# Yto Barrada

## «Randonnée, Bivouac, Trekking et Circuit en 4x4 (Marrakech)» (2014)

Constituez-vous à un prix intéressant une collection d'œuvres originales à tirage limité en suivant les séries proposées par Critique d'art.

/

By following the series proposed by Critique d'art, you will acquire a collection of limited editions of original art objects at a moderate price.

« Née à Paris de parents marocains, Yto Barrada vit entre New York et Tanger. Tanger, qui a abrité une part mémorable et tragique de l'histoire de la famille d'Yto Barrada, incarne le destin du Maroc et la souffrance de la perte d'une identité sociale et culturelle. L'œuvre d'Yto Barrada s'abreuve de ces deux particularités, l'artiste trouvant son inspiration et sa matière tant dans les archives familiales que dans un engagement à reconstituer du lien social. Ainsi redonne-t-elle vie à partir de 2003 à un cinéma du centre-ville ouvert en 1931 et crée la cinémathèque de Tanger qu'elle dirige jusqu'en 2012.

Dans la série de photographies Détroit, qui la fait connaître à partir de 2003, l'artiste manifeste sa détermination à contrer une imagerie pittoresque tout en rendant visible l'ennui qui sourd de la ville la plus proche d'une Europe hors de portée. Pour elle, Tanger est une ville où « il y a coïncidence entre un espace physique, symbolique, historique et parfois, à [s]on sens, un espace intime. » Détroit rassemble des photographies où sont palpables le vide et l'abandon ; où « l'étrangeté est celle d'une fausse familiarité ». Les images s'agencent dans une forme de reportage à l'envers. Il n'y a pas d'événement, pas de visages, seulement la présence d'une violence sociale diffuse, indicible parce que dissimulée. Ces photographies rendent sensible la volonté de l'artiste de réaliser une œuvre à caractère politique, au sens noble de résistance à la résignation. » (O.B.)

“Yto Barrada was born in Paris to Moroccan parents, and divides her time between New York and Tangier. Tangier, which saw a memorable and tragic part of Yto Barrada's family history, embodies the fate of Morocco and the suffering caused by the loss of social and cultural identity. Yto Barrada's work draws from these two particularities, and sees the artist finding inspiration and substance both in family archives and in a commitment to recreate social bonds. In this perspective, as from 2003, she gave new life to a downtown cinema built in 1931 by converting it into the Cinematheque of Tangier, which she directed until 2012.

In the Détroit photographic series, which brought her work to public attention in 2003, the artist asserts her determination to counter picturesque imagery, while also highlighting the ennui that emanates from the city closest to an unreachable Europe. For her, Tangier is a city where “there is a coincidence between a physical, symbolic, and historical space, and sometimes, in [her] opinion, an intimate one.” Détroit collects photographs where emptiness and neglect are palpable; where “strangeness comes from false familiarity.” The pictures are arranged as a sort of backwards coverage. There is no event and there are no faces—only the presence of a diffuse social violence, indescribable because hidden. These photographs manifest the artist's will to create a body of work that is politically inclined, in its noble sense of resistance and resignation.” (O.B.)



*Yto Barrada  
Randonnée, bivouac,  
trekking et circuit en 4x4.  
Marrakech, 2014.*

## **Edition de tête**

### **Yto Barrada**

#### **«Randonnée, Bivouac, Trekking et Circuit en 4x4 (Marrakech)» (2014)**

Edition originale, signée et numérotée par l'artiste /  
Original edition, signed and numbered by the artist

Critique d'art, no 42  
Hiver 2013/Printemps 2014  
Winter 2013/Spring 2014

Impression Offset  
Print Offset  
50 exemplaires disponibles /  
50 copies available  
Tarif public : / Public retail price: 150 €

Tarif préférentiel pour les abonnés : / Preferential price for subscribers: 120 €  
Frais de port forfaitaire: / Flat shipping cost for postal delivery: 5 €